

山水名城
黄河之都

蘭州



LANZHOU

中共兰州市委宣传部 编



甘肃文化出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

山水名城 黄河之都·兰州 / 中共兰州市委宣传部
编. -- 兰州 : 甘肃文化出版社, 2011.11
ISBN 978-7-5490-0280-1

I. ①山… II. ①中… III. ①兰州市—概况—汉、英
IV. ①K924.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第236079号

山水名城 黄河之都·兰州
中共兰州市委宣传部 编

责任编辑 / 王天芹
装帧设计 / 慈济文化

出版发行 / 甘肃文化出版社
地 址 / 兰州市曹家巷1号
邮政编码 / 730030
电 话 / 0931-8454870
经 销 / 新华书店
印 刷 / 苏州市大元印务有限公司
厂 址 / 苏州市干将西路336号

开 本 / 787毫米×1092毫米 1/16
字 数 / 100千
印 张 / 6.75
版 次 / 2011年11月第1版
印 次 / 2011年11月第1次
书 号 / ISBN 978-7-5490-0280-1
定 价 / 88.00元

如发现印装错误, 请与印刷厂联系调换



Lanzhou Tour

兰州

旅游

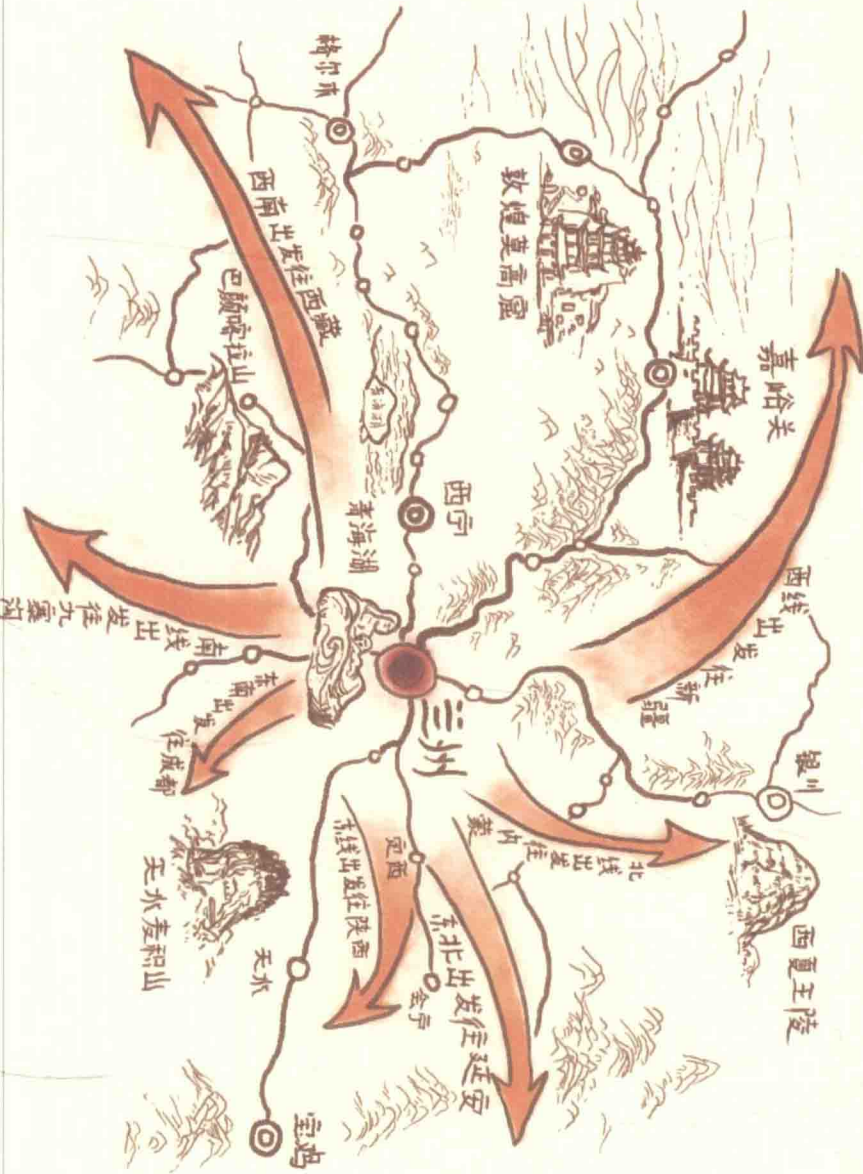
中国西北游 出发在兰州

兰州文化旅游形象标志诠释

兰州文化旅游形象标志为「兰」字象形图案，其以方形中国印为主体表现形式，由飞天、旭日、黄河三要素构成，突出体现传统文化、黄河文化和丝路文化在兰州的交汇融合。造型优美的飞天，翩翩而至，以天女散花的姿态轻拂黄河，意味着天降祥瑞、护佑苍生、赐福兰州；冉冉升起的旭日，生机勃勃，将金色光辉洒向黄河，象征着在阳光沐浴下的兰州充满活力与希望；蜿蜒奔流的黄河，气势恢弘，配以古老的马家窑纹饰，代表着中华文明源远流长、黄河母亲无私厚德和兰州人百折不挠的精神内涵。

中国西北游

出发在兰州



编委会

主 任:	王 冰	周丽宁	
副 主 任:	张正华	汪永国	
主 编:	张正华		
执行主编:	汪永国	王耀宏	
统 筹:	李天祥		
编 委:	王 柠	李玉明	李秀峰
	王建军		
设计指导:	王新华	宁永馨	范宏伟
编 辑:	李天祥	高 鹏	王槐义
	寇俊胜	史 进	
撰 稿:	李天祥	赵安利	
摄影工作:	高 鹏	郝俊奎	梁 春
	陈亚熙	杨志勇	张晓媚
	马 军	鲍 溟	苏保林
	张建华	裴烈勋	梁 剑
	敬国欣	张 耘	于保民
	刘小平	龙建国	石水成
	李泰柱	张继维	梁 燕
	周文钦	张克全	钱 元
	宗海伟	冯正东	李周明
	王 晨	张 毅	李 罗 鸿
翻 译:	袁 琳	王灵钰	蒋雪芳
装帧设计:	李 小 记	马随林	李 佳

目录

素描蘭州

Overview of Lanzhou

- 地理位置 Geographical Position 第三页
- 建置沿革 Organizational System Evolution..... 第四页
- 行政区划 Administrative Division 第五页
- 地形地貌 Topographic Features 第六页
- 环境资源 Environmental Resources..... 第七页
- 人口民族 Population and Nationality 第八页

活力蘭州

Prosperous Lanzhou

- 中国工业重镇 Renowned Industrial City 第十一页
- 西部科教名城 Celebrated Science and Education City..... 第十三页
- 欧亚商贸中心 Eurasian Commercial Centre V 第十五页
- 内陆交通枢纽 Western Transportation Hub..... 第十七页
- 西北旅游原点 Traveling Origin in Northwestern China ... 第十九页

文化蘭州

Cultural Lanzhou

- 地域特色 Regional Features..... 第二十二页
- 非遗民俗 Intangible Cultural Heritage: Folk Customs 第二十五页
- 民族瑰宝 National Treasure 第三十三页
- 重点场馆 Noted Pavilion 第三十九页
- 名人典故 Celebrity Allusions 第四十五页

創新蘭州

Innovation-oriented City

- 兰州新区 New District 第五十九页
- 高新技术开发区 High-Tech Development Zone... 第六十一页
- 经济技术开发区 Economic and Technical Development Zone 第六十三页

山水蘭州

Landscape in Lanzhou

- 金城八景 Jincheng (i.e.-Gold city) Eight Sights..... 第六十六页
- 历史名镇 Famous Town in History 第六十七页
- 风景名胜 Picturesque Resort 第六十九页
- 兰州十二月 The Twelve Months Of Lanzhou 第七十九页
- 旅游拓展 Tourism Expansion 第八十三页
- 旅游资讯 Travel Information 第八十七页

樂享蘭州

Enjoyment in Lanzhou

- 购物休闲 Shopping and Leisure 第九十三页
- 特色餐饮 Special Food 第九十八页
- 古玩收藏 Antique Collections..... 第一百零四页
- 名优特产 Well-known Local Specialties..... 第一百零七页

美譽蘭州

The Honors of Lanzhou

- 兰州美誉介绍 The Honors of Lanzhou..... 第一百一十四页

咏兰州

【清】左宗棠

昔岁来兰州，随槎起碧落。

黄河横节园，牛女看约略。

以槎名其亭，南对澄清园。

走笔题一系，乡心慰寂寞。

素描
兰州



第二页



地理位置

兰州是甘肃省的省会，系甘肃省的政治、经济、文化中心，有着悠久的历史、灿烂的文化 and 丰富的资源，为古『丝绸之路』的交通要道和商埠重镇，在中西方文化交流中发挥过重要作用。兰州是全国唯一黄河穿城而过的省会城市，市区依山傍水，山静水动，素有『西部黄河之都，丝路山水名城』的美誉。

兰州地处甘肃省中部，在中国陆地版图的几何中心，在大西北处于『座中四联』的位置，位于东经102度35分58秒~104度34分29秒、北纬35度34分20秒~37度7分7秒之间。

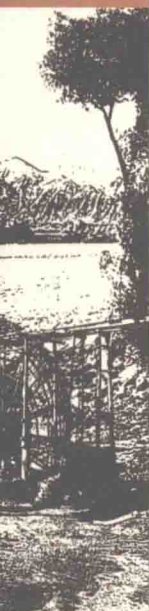


Geographical Position

Lanzhou, the capital of Gansu province, is not only the political, economic and cultural center, but also a center in the northwest in terms of transportation and telecommunication. Lanzhou, known as the Yellow River and the Silk Road, used to be a key point on the ancient Silk Road and played an important role in cultural exchanges between East and West, and besides, it is the only capital city where the Yellow River runs through from the west to east. Lanzhou is enclosed by the hills overlooking the river to form a unique and beautiful urban landscape.

Lanzhou, whose position is about 102°35'58"- 104°34'29"east longitude and 35°34'20"- 37°7'7"north latitude, is located in the central region of Gansu, the geometric center of China as well as the center of the northwest.

素描兰州



第三页



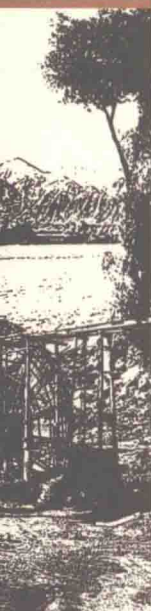
建置沿革

兰州历史悠久，自秦始皇三十三年（前214年）设置陇西郡榆中县，将之纳入中原版图以后，历经两千多年，设置过县、郡、府、市等多级政区。西汉武帝元狩二年（前121年），在今西固城附近设金城县，取『金城汤池』之意而称金城。西汉昭帝始元六年（前81年），设置金城郡。隋文帝开皇元年（581年），在皋兰山下设兰州，置总管府，领金城郡，『兰州』之称开始相沿。至清康熙五年（1666年），陕甘分治，设甘肃省，将甘肃巡抚自凉州（今武威市）和甘肃布政使司由巩昌府（今陇西县）迁至兰州。从此，兰州成为甘肃政治、经济、文化中心。1941年7月1日，将皋兰县城郭划出，新设置兰州市，由省政府直辖。1949年8月26日，兰州解放。



Organizational System Evolution

Lanzhou has a long historical standing. It was first built as a city named Jincheng in Western Han Dynasty. In Han and Wei-Jin times, this region was called Jincheng County. It was in Sui Dynasty that Jincheng was replaced by Lanzhou. This was the first time that Lanzhou was recorded into documents. In later period, the name of the region had changed several times between Jincheng County and Lanzhou; however, the organizational structure was kept till today. From Han Dynasty to Tang-Song period, Lanzhou gradually became an important transport hub as well as a commercial port on the Silk Road. In Qing Dynasty, Lanzhou became the capital city of Gansu. Currently, it is the political, economic and cultural center of Gansu Province.



行政区划

兰州是黄河上游最大的中心城市。市域总面积1.31万平方公里，其中市区面积1631.6平方公里。现辖城关、七里河、西固、安宁、红古五个区和永登、榆中、皋兰三个县，共有61个乡镇，52个街道办事处，399个社区，731个村。

Administrative Division

Lanzhou, covering an area of 1631.6 square kilometers, is the largest key city located in the upper reaches of the Yellow River. The five districts, including Chengguan, Qilihe, Xigu, Anning and Honggu, and three counties involving Yongdeng, Yuzhong and Gaolan, are under the jurisdiction of Lanzhou, which links together 61 townships, 52 street offices, 399 communities and 731 villages.



地形地貌

兰州是中国十大避暑旅游城市之一，位于青藏高原东北侧的黄河河谷盆地内，周围群山环绕。市中心海拔约1520米，南北两山相对高度为600米，黄河自西向东贯穿全城，形成了一个东西长约60公里、南北宽约2~10公里的带形哑铃状的河谷盆地。



Topographic Features

Lanzhou, encompassed by mountains, is among the top ten well-known summer resorts and tourist cities with unique and charming scenery, and it lies to the Yellow River valley basin in the northeast side of Tibetan Plateau. The altitude of downtown is about 1520 meters, and the relative height between southern and northern mountains is 600 meters. With the Yellow River flowing through the city from west to east, finally the linear basin valley that is about 60 kilometers east-west, 2-10 kilometers north-south wide begins to take shape.

兰州属中温带大陆性气候，冬无严寒，夏无酷暑，气候温和。春季（3—5月）平均气温 11.5°C ，夏季（6—8月） 21.2°C ，秋季（9—11月） 9.5°C ，冬季（12—2月） -3.4°C ，年平均气温 10.9°C 。平均降水量327毫米。全年日照时数2446小时，无霜期185~200天。兰州是国家石化新材料产业基地。蕴藏着丰富的矿产资源，目前已探明各类矿床156处，矿种35个，主要有黑色金属、有色金属、贵金属、稀土和能源矿产等9大类。全市林地面积53.9万公顷，森林覆盖率12.21%，城市绿地面积3892.8公顷，绿化覆盖率27.88%，人均拥有公共绿地面积8.9平方米。

Environmental Resources

Lanzhou, blessed with a mild climate, has temperate continental climate. It is neither too hot in summer nor too cold in winter. The annual precipitation is around 327 mm while annual average temperature is 10.9°C , and a long frost-free period.

Lanzhou is rich in natural mineral resources, which has proved nearly 35 kinds of minerals and 156 various types of ore deposits, such as ferrous metal, nonferrous metal, noble metal, tombarthite, energy minerals and so on. What's more, there are relatively large area and high coverage of woodland and greenery in the whole city.



人口民族

兰州是一个多民族的城市，居住着汉、回、满、东乡、裕固等56个民族。兰州常住人口361.6万人，其中户籍人口323.54万人，常住人口人口中汉族人口约345.68万人，少数民族人口约15.93万人。回族人口最多，约占少数民族总人口的78%。



Population and Nationality

Lanzhou, a multi-ethnic city, is home to a population of 3.616 million, including 56 nationalities, such as Han, Hui, Dongxiang, Yugu and other nationalities. Han has the largest population of 3.4568 million, while Hui whose population is 159,300 covers 78% of the total population of the minority nationalities.

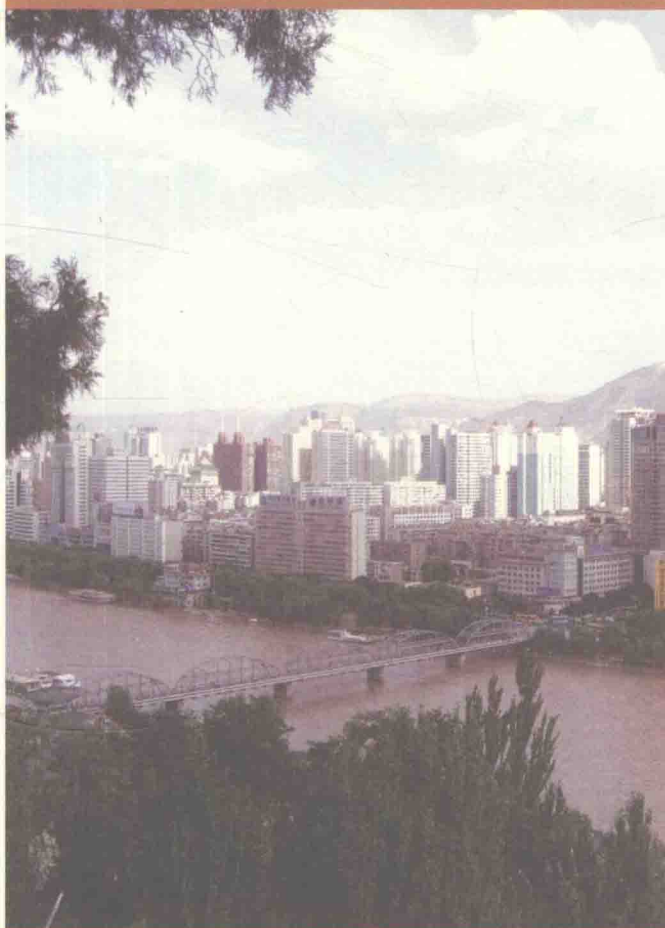
金城北楼

【唐】高适

北楼西望满晴空，积水连山胜画中。
湍上急流声若箭，城头残月势如弓。
垂竿已谢磻溪老，体道犹思塞上翁。
为问边庭更何事，至今羌笛怨无穷。

活力
兰州

兰州



第十页

兰州是中国重要的工业重镇。作为国家『一五』时期重点建设的工业城市，兰州经过半个多世纪特别是改革开放三十多年的建设和发展，经济水平提升迅速，现已形成以石油化工、有色冶金、机械电子、轻工纺织、建筑建材、医药食品、商贸流通、能源输出和农牧产品加工等行业为主体，门类比较齐全的行业体系，成为我国重要的能源基地、地质科研基地、生物制品基地、石油化工基地、装备制造基地和重离子物理实验基地。近年来，随着经济结构的调整，高分子合成材料、生物医药、机械电子、精细化工、新型建材、文化产业、仪器仪表、物流服务等新兴产业发展壮大，成为兰州新的经济增长点。全市有工业行业40多个，重点大型骨干企业73家（其中中央驻兰企业27家），产品2万余种，工业精品5000多件。2010年，全市实现生产总值1100.39亿元，同比增长12.8%；大口徑财政收入303亿元，同比增长18.91%；地方财政总收入127.66亿元，同比增长35.13%。城市居民人均可支配收入14061.8元，同比增长10.20%；农民人均纯收入4587元，同比增长14.65%。

